



L'Écho de Rogersville

1300 copies
GRATUITES

6^e édition, août 2001

L'Écho de Rogersville est distribué gratuitement grâce aux annonceurs. Merci aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Téléphone: (506) 727-4749

Télécopieur: (506) 727-9086

Messagerie boîte vocale 24 h par jour / 7 jours (506) 727-5082

Au fil des ans...

13 août

1972 – Inauguration officielle du nouveau Monument l'Assomption de Rogersville qui remplace celui incendié en mai 1969.

15 août

1995 – Près de 10 000 personnes participent à la traditionnelle neuvaine de Rogersville.

1948 – Dévoilement du monument de Mgr Marcel-François Richard à Rogersville.

1912 – Quelque 3000 personnes participent au premier pèlerinage au Monument national Notre-Dame-de-l'Assomption à Rogersville.

1896 – Célébration de la première messe dans la nouvelle église d'Acadieville.

16 août

1999 – Décès, à l'âge de 70 ans, de Lorette Williams, ancienne enseignante à Acadieville.

23 août

1894 – Déménagement de l'ancienne église d'Acadieville à son nouvel emplacement sur le terrain de la nouvelle église, en construction, où elle deviendra une chapelle.

28 août

1976 – Ouverture des premiers Olympiques Juniors de Rogersville. ■

Un 15 août en prières et en fête à Rogersville



Rogersville fêtera encore cette année le 15 août sous le signe de la prière alors que plusieurs activités de la Fête nationale des Acadiens auront une saveur religieuse.

Nelson Landry

Les célébrations débiteront à 10h avec une messe en mémoire de Mgr Marcel-François-Richard qui a certes laissé sa marque sur l'histoire de Rogersville, du comté de Kent et de l'Acadie.

Cette messe sera suivie d'une heure mariale à l'église à

compter de 13h30 et d'une célébration de la parole pour les enfants à 15h.

Le Parc Milles-Pas sera par la suite le lieu de rassemblement avec un barbecue, de la musique et le maquillage des enfants.

Un souper sera servi à la salle à compter de 16h30.

Les gens de Rogersville et des environs seront ensuite invités à se rendre au Parc Milles-Pas pour le début du Tintamarre à 18h. On vous invite à apporter vos chaudrons, cuillères, ou tout objet propice à l'occasion

pour faire du bruit.

La croix JMJ doit également arriver au parc vers 18h.

Après le tintamarre, la messe de la Fête nationale aura lieu à 19h au Monument suivi de la procession aux flambeaux à compter de 20h45.

Après la procession, les gens pourront écouter de la musique et des chansons acadiennes au Monument.

Les organisateurs de la Fête nationale invitent toute la population de Rogersville et des environs à célébrer le 15 août avec eux. ■

NOS MEILLEURS VOEUX À TOUS POUR LA FÊTE DES ACADIENS!

RESTAURANT CHEZ DORIS



Tél.: 775-6991

Heures d'ouverture

Lundi au jeudi 6h à 22h
Vendredi et samedi 6h à 23h
Dimanche 7h à 22h

Menu
Spécial pour l'été

Services

- Salle à manger
- Location de chambres
- Service de traiteur (catering)
- Location de Tuxedo
- Mets pour emporter (take-out)

11239, rue Principale, ROGERSVILLE

Tintamarrer, une vieille tradition qui demeure populaire

L'une des plus belles traditions acadiennes est sans contredit le Tintamarre du 15 août, jour de la Fête nationale des Acadiens.

Les gens descendent alors dans la rue, maquillés, costumés et entourés des amis et de la famille. Chacun s'applique à faire le plus de bruit possible, avec des casseroles, des cuillères, des sirènes, des trompettes - tout est permis, ou presque. Le Tintamarre est sans doute l'activité où se manifestent avec le plus de conviction, d'énergie et de

spontanéité la fierté et la joie de vivre des Acadiens.

Un tintamarre a lieu le 15 août dans de nombreuses communautés francophones du Nouveau-Brunswick, y compris à Rogersville.

Son histoire moderne remonte à 1979 alors que la Société Nationale de l'Acadie proposa, à l'occasion des fêtes du 375^e anniversaire de l'Acadie, de faire revivre cette vieille coutume acadienne qui consistait à célébrer en faisant le plus de bruit possible avec les objets qui tombaient sous la main.

L'invitation fut lancée à toutes les communautés acadiennes des Maritimes de se réunir à six heures du soir, le 15 août 1979, avec des casseroles, des sifflets, des chaînes et toute autre ferraille susceptible de faire du vacarme, et de s'en donner à cœur joie durant une heure complète.

Des communautés à travers la province ont décidé d'organiser annuellement cet événement qui attire à chaque année des milliers de personnes dans les grandes villes

et des centaines dans les plus petites communautés.

D'année en année, les participants rivalisent d'imagination pour accentuer l'atmosphère de la célébration. Des costumes colorés, des maquillages fantaisistes, des mouvements de danse, tout ce que l'imagination peut inventer quand elle se laisse emporter par le vent de la fête. ■



Personnes-ressources

Alcooliques Anonymes Responsable: Éloi Martin 775-2526	Club sportif Normand Bourque 775-6240
Ambulance St-Jean Responsable: Rosaire Richard 775-2308	Comité des parents scouts, guides, jeannettes et louveteaux Normand Bourque 775-6240
Association du Monument Monique Caissie 775-6584	Comité touristique Pierrette Robichaud 775-2083
Atelier La Fleur de l'Espérance Responsable: Maurice Richard 775-6578	Conseil d'alphabétisation Roger Richard 775-2583
Balle-molle féminine Pierrette Robichaud 775-2083	Conseil paroissial de pastoral Cécile LeBlanc 775-2570
Baseball mineur Président: Fernand Gaudet	Cursillo Rhéal DesRoches 775-2565
Brigade des pompiers Chef: Raymond Gallant 775-2220	Dames auxiliaires Marie Thébeau 775-2837
Chambre de commerce Président: Jimmy Bourque 775-1886	Escadrille des cadets de l'air no. 816 Laurent Caissie 775-6014
Chorale Assomption Responsable: Claudine Cormier 775-6019	Hockey mineur Aquila Richard 775-6867
Club d'âge d'or Président: Roger Richard 775-6919	Hockey senior Club 126 Gérant: Jean Babineau
Club de motoneige Donald Bordage 775-6944	Légion canadienne Louis Martin 775-6627
Club de quilles Médric Blanchard 775-1899	Ringuette Donald Bordage 775-6944
Club des 31 Résidences Gérard Daigle 775-2393	Stratégie de développement économique pour la grande région de Rogersville Patrice Finnigan 775-6764
Club Lions Auda Chiasson 775-2766	



Le bruit et le drapeau acadien sont à l'honneur lors des tintamarres à Rogersville comme le font ces photos prises de l'événement de l'an dernier.

L'Écho de Rogersville

publié par CÉDICI, La Centrale des Éditions d'idées, Concepts, Imagination est distribué gratuitement grâce à la municipalité et aux annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

DISTRIBUTION GRATUITE PAR LA POSTE ASSURÉE ET CERTIFIÉE PAR LA MUNICIPALITÉ DE ROGERSVILLE

Éditeur: gilles gagné Rédacteur: Nelson Landry
Coordination et Publicité: Brigitte Clodère

CÉDICI

Les Echos, une division de CÉDICI
8259, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B. E1W 6C4

Tél.: (506) 727-4749 Fax: (506) 727-9086



Village de Rogersville
28, rue de l'École, unité 2,
Rogersville, Nouveau-Brunswick
E4Y 1V7

Maire: Stella Haché Maire-adjoint: Claudine Cormier
Conseillères: Noëlla Maillet, Dorine Goguen
Greffière-administratrice: Hélène LeBlanc
Secrétaire: Lise Richard

Hôtel de ville 775-2080
Télécopieur 775-2090
Courriel rogervil@nbnet.nb.ca
Pompiers et Police 911

**Pour vendre vite, vite, vite...
annoncez gratuitement dans
Les p'tites annonces
(non-commerciales)
de l'Écho de Rogersville
déposez vos messages à:
P'tites annonces, 28, rue de l'École, Rogersville**

Petits et grands, on fête le 15 août à Rogersville

Le 15 août à Rogersville est une fête aussi populaire pour les enfants que pour les adultes.

Les petits ne connaissent peut-être pas la signification de cette date pour le peuple acadien, mais ils participent activement aux célébrations.

Les organisateurs de la Fête nationale des Acadiens à Rogersville s'assurent donc que des activités sont prévues au programme pour les plus jeunes.

L'une des activités les plus populaires est le maquillage alors que les petits sont nombreux à se laisser maquiller le visage aux couleurs de l'Acadie.

Les photos ci-contre, prises lors des célébrations du 15 août l'an dernier, démontrent que les jeunes n'ont pas à se faire supplier pour se faire maquiller.

Tous les enfants du village sont donc invités à se rendre au Parc Mille-Pas mercredi à compter de 16h pour se faire maquiller en préparation pour le Tintamarre à 18h. ■



PHARMACIE ROGERSVILLE

Rx PharmaChoix

Plus qu'une simple pharmacie!

Bonne fête des Acadiens!

Spéciaux pour la rentrée scolaire

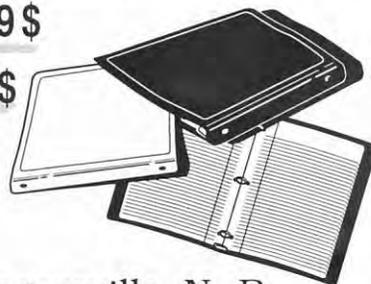
Hilroy, 200 feuilles **99 ¢**

Five Star, Agenda à fermeture éclair **9,99 \$**

Aurex, reliure à 3 anneaux **12,99 \$**

Crayola, lavables 12 pour **2,99 \$**

Hilroy, cahier 3 sujets **79 ¢**



**Qualex
Photo
Finishing**

24 exp.

4 99 \$

Heures d'ouverture

Lundi au jeudi
9h30 à 17h00
Vendredi
9h30 à 20h00

Samedi
10h00 à 14h00
Dimanche
Fermé

11085, rue Principale, Rogersville, N.-B.

775-6600

L'endroit idéal pour les fournitures scolaires

La parade de bicyclettes du festival toujours populaire



La parade de bicyclettes de la 25e édition du Festival des choux de Bruxelles a encore une fois attiré de nombreux participant(e)s. Une cinquantaine d'enfants ont participé à cette activité au programme du festival depuis une quinzaine d'années. Les gagnant(e)s cette année sont, de gauche à droite, Jean-Sébastien et Marc-André McCaie (plus

comique chez les garçons), David Breau (plus original chez les garçons), Jocelyne Finnigan (plus beau chez les filles), les jumelles Natasha et Nadine LeBlanc (plus original chez les filles), Alexie Gallant (plus beau chez les garçons) et Mélissa Thibodeau (plus comique chez les filles).



ICT Group Inc. a des postes à temps plein (30 heures à 38,75 heures/ semaine) pour des Spécialistes en Service à la clientèle pour son centre d'appel de Miramichi, N.-B.

Nous sommes à la recherche de personnes responsables, bilingues et motivées pouvant travailler des heures flexibles incluant le soir et les fins de semaine.

Salaire de base compétitif avec boni et bénéfices.

Envoyer votre c.v. à :

ICT Group Inc.
Attn: Bob Levesque
Recrutement
408 King George Hwy.
Miramichi, NB
E1V 1L4
Fax: 506-836-9059
e-mail: blevesque@ictgroup.com

ICTG 0801

Prix d'excellence à des gens méritants!



Le Village de Rogersville a **décerné des prix d'excellence à des organismes, commerces et individus dans le cadre de la Fête du Nouveau-Brunswick pour souligner leur contribution au développement de la municipalité et de la région.**

La photo laisse voir, de gauche à droite, Cécile LeBlanc (services bénévoles), Thérèse Hébert (leadership communautaire), Aline Bernard, vice-

présidente de l'Institut féminin de Rogersville (arts et culture), le maire Stella Haché, la députée provinciale Rose-Mai Poirier de Rogersville-Kouchibouguac, Benoit DesRoches de Caisse Recycling (environnement), Elda et Maurice DesRoches (sports, loisirs et vie active). Doris et Arnel Martin de Chez Doris Restaurant-Motel, récipiendaires du prix des affaires étaient absents au moment de la prise de la photo. ■



**Caisse populaire
Kent-Centre**

La direction et le personnel de la Caisse populaire Kent-Centre souhaitent à tous les Acadiens et Acadiennes un 15 août rempli de bonheur!

Trois endroits pour mieux vous servir!

39, Boul. Cartier, Richibouctou, N.-B. E4W 3W6
Tél.: 523-9171 Téléc.: 523-9096

4029, Route 505, Richibouctou-Village, N.-B. E4W 1N4
Tél.: 523-9133 Téléc.: 523-9628

20, rue Boucher, Rogersville, N.-B. E4Y 1X5
Tél.: 775-2387 Téléc.: 775-0826



EMAC 0801

Échos municipaux et communautaires

Rogersville en fleurs

■ Les gagnants du concours Rogersville en fleurs seront connus lors des festivités du 15 août. Un prix sera accordé par quartier dans la catégorie des propriétés privées et un prix sera décerné dans l'ensemble du village dans la catégorie commerciale. Le conseil municipal remercie et félicite tous ceux et celles qui ont participé au concours.

Ramasser les «petits cadeaux»

■ Le conseil municipal

demande aux gens qui se promènent dans la municipalité avec leur chien ou à cheval de ramasser les tas que ces animaux laissent le long du parcours. Les gens qui utilisent le même chemin trouvent ces «petits cadeaux» désagréables et apprécieraient sans doute l'effort des propriétaires d'animaux de les ramasser.

Attention aux coyotes

■ Le conseil municipal avise la population que des coyotes, des animaux assez dangereux, ont

été vus dans la municipalité et dans la région. Nous demandons aux gens de ne pas laisser de déchets de nourriture à découvert ou dans des sacs non attachés dans les abris, entrepôts de rangement ou autres endroits puisque les animaux détectent facilement les odeurs et sont attirés près des résidences. Faites également attention aux enfants et aux animaux domestiques puisqu'ils pourraient être

attaqués par les coyotes.

Vente à un sou

■ Une vente à un sou pour venir en aide à Louis Ouellette aura lieu le 26 août à la salle de la Légion canadienne de Rogersville à compter de 14h. Les recettes de cette activité seront versées à M. Ouellette pour l'aider à défrayer les coûts de certains médicaments qui ne sont pas couverts par l'Assurance-maladie. ■

Les hommes forts ont impressionné



La compétition des hommes forts, tenue dans le cadre du 25^e Festival des choux de Bruxelles de Rogersville, a connu tellement de succès que ses organisateurs promettent que l'événement aura encore lieu l'an prochain. Quelque 700 personnes ont assisté à la compétition qui regroupait neuf compétiteurs, dont deux de Rogersville et deux autres originaires de Rogersville. Les trois grands gagnants sont, de gauche à droite, Jonathan Hickey de Moncton, Guy DesRoches et Paul Gallant de Rogersville.

PRÊT AUTO

TAUX PRIME +* 2.25%



Jusqu'à
* 500 \$ en argent de remise

"Cash Back"



* Le taux prime 2.25% est valide sur un prêt de 10 000 \$ et plus. Le véhicule se réserve le droit de la durée de cette proposition.

Caisse populaire région de Kent

Assurance vie
** GRATUITE
avec tout prêt

** Pour les membres qui se qualifient.

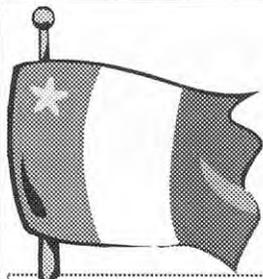
Ensemble, tout est possible.



Caisse populaire Kent-Centre

20, rue Boucher
Village de Rogersville

Tél.: 775-2387
Télec.: 775-0826



La direction et tout le personnel vous souhaitent une belle fête du 15 août!

Restaurant Le Gallant

Bonnes vacances à tous!

Profitez du SPÉCIAL tous les jours

Heures d'ouverture

Dimanche 7h00 à 23h00 Vendredi 6h30 à 1h00

Lundi au jeudi 6h30 à 23h00 Samedi 6h30 à 1h00

1045, rue Principale, Rogersville (506) 775-2797

Pas le goût de faire à manger?
Venez essayer nos bons petits plats!

En mémoire des disparus...

■ La communauté religieuse de la grande région de Rogersville joint ses prières à celles des familles des personnes suivantes à la mémoire des disparu(e)s:

Livain F. Bordage, domicilié à Saint-Louis de Kent mais autrefois d'Acadieville (2 août 1999 à l'âge de 97 ans), Livain Bordage, domicilié à Saint-Louis de Kent mais autrefois

d'Acadieville (2 août 1999 à l'âge de 97 ans), Scholastique Babineau, domiciliée à Saint-Louis de Kent et originaire de Rogersville (3 août 1976 à l'âge de 87 ans), Honoré Thébeau de Rogersville (4 août 1996 à l'âge de 76 ans), Noé Vautour, domicilié à Petite-Aldouane et originaire d'Acadieville (5 août 1972 à l'âge de 44 ans), Marie-Rose Arsenault de Rogersville (6 août 1974 à l'âge de 85 ans), Sr Esther Guimond, domiciliée à la Maison provinciale des Filles de Jésus à Moncton et originaire de Rogersville (7 août 1998 à l'âge de 84 ans), Léonore Arsenault de Rogersville (7 août 1999 à l'âge de 89 ans), Ernest J. Babineau d'Acadieville (1995 à l'âge de 80 ans), Sr Christine (Marie Alberta Poirier) des

Soeurs Trappistines (11 août 1974 à l'âge de 80 ans), Jean Boisvert de Rogersville (14 août 1995 à l'âge de 90 ans), Calixte Daigle d'Acadieville (1974 à l'âge de 43 ans), Jean Johnson de Rogersville (23 août 1976 à l'âge de 95 ans), Jean Thadée Arsenault de Rogersville (24 août 1996 à l'âge de 76 ans), Alvina Doiron de Rogersville (25 août 1998 à l'âge de 83 ans), Roger Lavoie, domicilié à Montréal et autrefois de Rogersville (15 août 1996 à l'âge de 62 ans), David Aucoin, domicilié à Verdun au Québec et originaire de Rogersville (28 août 1973 à l'âge de 56 ans), Yvonne Chevarie de Rogersville (29 août 1999 à l'âge de 66 ans) et Elizabeth (Lagacé) Doiron d'Acadieville (29 août 1967). ■

Babillard communautaire • GRATUIT

DÉPOSEZ VOS MESSAGES DANS NOTRE BOÎTE VOCALE 727 - 5082

Annonces classées gratuites (non commerciales) À vendre, à louer, à donner, recherche, remerciements, prières, communiqués à publier

À VENDRE

CHALET à déménager 16' x 26', neuf. Isolé. 727-2779 (30/08)

CHIOTS Pitbull. Père et mère sur place 100\$ chocun. Nighthawk 750 1984. 1800\$. (31/07)

FENÊTRES usagées à vendre de différentes grandeurs 9 fenêtres thermos ou à manivelle. Besoin de réparations mineures. 726-2771. Idéal pour camp ou hangar. (31/07)

JEEP 1988. Très bonne condition. 358-6936 (31/07)

KAYAK DE MER pour expédition. P et H Syrius M rouge et blanc. 7' x 21". Très performant. Fibre de verre. Comme neuf. 727-2204 (31/07)

À VENDRE

MAISON style Bungalow, 3 chambres, 63 rue des Pêcheurs Nord Lamèque, (506) 344-7393 (31/07)

MOTEUR de camion Nissan. 1988 727-6753. Raymond (31/07)

PIANO vertical ancien. 727-5983 (31/07)

ROBE DE MARIÉE grandeur 9 ans, couleur ivoire. Achetée chez Betty Rubin à Moncton. Prix à discuter. 726-8104 après 18h. (30/08)

ROULOTTE 91' très bonne condition 2500\$ au 336-2157. (31/07)

TABLE DE BRONZAGE, Super power. JK Ergoline. 38 tubes. 3 facials 5200\$ 358-2611 (31/07)

RECHERCHE

COUPE DE BOIS au 393-7630 (31/07)

ÉTUDIANTE recherche co-locataire pour partager appartement 2 cc. à Moncton, proche Université. À partir de septembre. 336-2732. Tracy. (31/07)

PERSONNEL

FÉLICITATIONS à Sophie Haché et Yoland Chiasson de Shippagan pour la naissance de leurs petites filles jumelles, Clody et Emy, le 12 juillet 2001. (08/01)

FÉLICITATIONS et bon 10e anniversaire de mariage le 27 juillet à Jean et Anne Chiasson. Longue et belle vie ensemble. De la part de toute la famille. (31/07)



Le conseil municipal souhaite une bonne Fête nationale à tous les Acadiens et Acadiennes de la grande région de Rogersville et invite la population à participer aux activités du 15 août.



VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS LÉGAUX POUR BLESSURES, ACCIDENTS, ASSURANCES OU LITIGES ?

Consultez l'avocat **J. William Collette**

Tél.: (506) 856-8568 Téléc.: (506) 856-8579 No. Internet : bcollette@murco.nb.ca

**MURPHY
COLLETTE
MURPHY**

777, rue Main, Bureau 300
Moncton (N.-B.)

MURCOL 0701



**decker
boy**

775-6772

Heures d'ouverture
Dim. au jeu. 9h à 22h
Ven. et sam. 9h à 24h

11173, rue PRINCIPALE, UNITÉ 3, ROGERSVILLE

Merci à nos clients pour 25 ans de fidélité!



**Pizza
15"**

**SPÉCIAUX
À CHAQUE
JOUR**

**Poulet Frit
maison**

DECHB 0801

Derek Finnigan sera au monticule pour le N.-B. aux Jeux d'été du Canada à London

«Le lanceur partant de l'équipe Nouveau-Brunswick, Derek Finnigan...», dira l'annonceur maison la semaine prochaine lors d'un des quatre matchs de l'équipe provinciale de baseball participant aux Jeux d'été du Canada à London, en Ontario.

Nelson Landry

Le jeune homme de 18 ans de Rogersville sera le lanceur partant d'une des quatre rencontres que disputera l'équipe du Nouveau-Brunswick dans la ronde préliminaire.

«La rotation de départ n'est pas encore connue, mais je sais d'ores et déjà que je serai le partant d'un des quatre matchs. Je ne saurai pas quel match avant d'arriver sur place, donc je me prépare à toute éventualité», affirme Derek.

Le lanceur de six pieds et 185 livres quittera Rogersville le vendredi 17 août à destination de London pour rejoindre son équipe qui disputera sa première partie le 20 août à 15h contre la Nouvelle-Écosse.

Équipe Nouveau-Brunswick

jouera ensuite contre l'Île-du-Prince-Édouard le 21 août à 13h, contre le Manitoba le 22 août à 12h30 et contre l'Ontario le 23 août à 20h.

«J'ai hâte d'être sur place et de savoir quand je vais lancer. Ce sera plus facile de se préparer psychologiquement quand je saurai quand je devrai lancer», souligne le lanceur gaucher dont la force au monticule est sa courbe.

Le finissant de 2000 de l'École l'Assomption de Rogersville a connu beaucoup de succès au monticule cet été.

«J'ai une fiche de deux victoires contre aucune défaite avec l'équipe junior de Chatham et j'ai enregistré trois victoires et une défaite avec l'équipe senior. Je n'ai pas disputé tellement de matchs avec les équipes de Chatham parce que j'étais souvent avec l'équipe du Nouveau-Brunswick pour de l'entraînement et des parties hors-concours, mais je me suis bien débrouillé dans les matchs que j'ai lancés», dit-il.

Études en criminologie?

Derek, fils de Lise et Patrice



Finnigan, ne sera pas de retour à Rogersville après les Jeux du Canada puisqu'il quittera

London pour se rendre à West Virginia où il doit s'inscrire au Concord College.

«Je ne suis pas encore tout à fait décidé dans quel programme je vais m'inscrire, mais ce sera probablement en criminologie», indique celui qui a passé sa première année universitaire au Florida College où il a suivi des cours généraux.

«Il faut que je me décide cette année puisque je dois commencer un programme de trois ans», ajoute-t-il. ■

Un festival à succès

La 25^e édition du Festival des choux de Bruxelles de Rogersville a connu «tout un succès» alors que le nombre de participants a augmenté par rapport aux années précédentes, affirment les responsables.

«Les gens ont participé nombreux à toutes les activités. Par exemple, la compétition des hommes forts a fait salle comble et les gens ont bien apprécié le spectacle. Le fait qu'il y avait

des compétiteurs de la région a sûrement attiré les gens», a souligné un porte-parole du comité organisateur.

Ce dernier tient à remercier les nombreux bénévoles et commanditaires qui ont participé à l'organisation et au financement des activités.

Les profits du festival seront utilisés pour le fonctionnement de l'aréna et le financement du hockey mineur. ■

Rogersville Collision & Repair Ltd.

(Estimation gratuite/Free Estimate)

- Débrossage et peinture d'auto
- Réclamations d'assurances et réparations
- Sablage sous pression
- Traitement antirouille à l'huile
- Nettoyage intérieur/extérieur de l'auto
- Auto Body Repair & Painting
- Insurance Claims & Repairs
- Sand Blasting
- Undercoating with Special Oil
- Interior & Exterior Cleaning of Auto

4842, Rte 440, Rosaireville, N.-B., E4Y 2R3
Tél.: 775-6418 - Fax: 775-1882

ROGERSVILLE GLASS REG'D

(Estimation gratuite/Free Estimate)

- Réparation de pare-brise & remplacement
- Réclamations d'assurances
- Vitres de sécurité & Plexi-Vitre
- Vitre Thermo & miroir
- Véhicules commerciaux
- Windshield Repair & Replacement
- Insurance Claims
- Safety Glass & Plexi-Glass
- Thermo Panes & Mirrors
- Commercial Vehicles

4842, Rte 440, Rosaireville, N.-B., E4Y 2R3
Tél.: 775-6418 - Fax: 775-1882

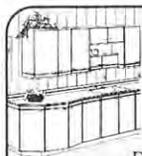
ABONNEZ-VOUS ABONNEZ-LES

24\$ par publication par année

Oui, je veux recevoir mon choix de publications _____
 Nom _____ de Bas-Caraquet _____
 Adresse _____ de Bertrand _____
 Code postal _____ à Caraquet _____
 Ville _____ de Grande-Anse _____
 Tél.: () _____ de Lamèque _____
 de Le Goulet _____
 Oui, je veux abonner _____ de Maisonnette _____
 quelqu'un à mon choix _____ à Néguaq _____
 Nom _____ à Paquetville _____
 Adresse _____ à St-Isidore _____
 Code postal _____ Ste-Marie-St-Raphaël _____
 Ville _____ de Shippagan _____
 à Tracadie-Sheila _____
 Tél.: () _____ BRIGADES _____
 LA VOIX _____

Expédiez avec votre chèque
à CÉDICI: 8259, rue St-Paul,
Bas-Caraquet, NB E1W 6C4

24\$ X _____ = _____ \$



D.N.S. Custom Woodworking Inc.

FURNITURE MANUFACTURING
& REFINISHING

Danny Savoie - proprietor

CUSTOM & SPECIALTY PROJECTS
FIREPLACE MANTELS • KITCHEN CABINETS
ENTERTAINMENT CABINETS • CHAIRS & TABLES

839 Pleasant Ridge Road, Rogersville E4Y 1A6
Tél.: 775-2318 Fax: 775-2780 Email: dnswood@nb.sympatico.ca

RÉNOVATIONS P.S. ENRG.



775-6844

PIERRE SAVOIE

- SIDINGS
- ROOFINGS
- PORTES-FENÊTRES
- RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
- 1589 Ch. Pleasant Ridge
Rogersville, NB
E4Y 1A9

Sitôt inauguré, on planifie des ajouts au Complexe Jeunesse Rogersville

Le parc BMX récemment inauguré dans la municipalité est la première étape d'un plan visant à doter les jeunes du village d'une infrastructure récréative.

«Le parc BMX fait partie du Complexe Jeunesse Rogersville auquel s'ajoutera d'autres infrastructures au fur et à mesure que le financement le permettra», explique la directrice des loisirs Pierrette Robichaud.

Selon Mme Robichaud, l'aménagement du parc a été «un grand projet communautaire» avec la participation active des parents, des jeunes, de commanditaires, de bénévoles et des gouvernements.

«Ça été un projet réellement communautaire alors que toute la communauté y a participé et nous remercions tous ceux et



Le maire Stella Haché et la députée provinciale de Rogersville-Kouchibouguac, Rose-Mai Poirier, ont inauguré officiellement le Complexe Jeunesse Rogersville en présence de jeunes et de personnes qui ont contribué à la réalisation du projet du Parc BMX. La photo laisse voir, de gauche à droite, le maire Haché, la députée Poirier et Dorine Goguen du Comité des parents et conseillère municipale en compagnie des jeunes.

celles qui se sont impliqués», dit-elle.

«Nos jeunes ont maintenant un endroit où se divertir et ils l'apprécient grandement», ajoute un porte-

parole du comité des parents.

Les responsables du parc tiennent par ailleurs à rappeler aux jeunes et aux parents que le port du casque protecteur est obligatoire pendant les

activités au parc.

«Il est important que le casque protecteur soit porté par tous les utilisateurs en tout temps», affirme Mme Robichaud. ■

Votre
Centre
Jardin



M. Tomato

Distributeur des produits:

Tourbe

Semences

PREMIER
PREMIER HORTICULTURE

Vesey's

C'est le temps de la récolte chez M. Tomato. Venez chercher du bon blé d'inde fraîchement cueilli ainsi que les autres bons produits locaux tels tomates, concombres, cosses et bien d'autres

Mettez aussi votre nom sur la liste pour avoir des tomates mûres pour embouteillage pour préserver la saveur fraîche durant tout l'hiver.

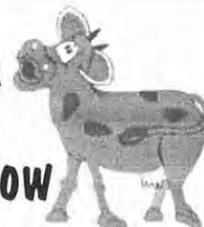
Une récolte bien de chez nous!

Heures d'ouverture du Centre Jardin
(FRUITS et LÉGUMES)

du lundi au vendredi de 9h à 20h

le samedi de 9h à 18h et le dimanche de 11h à 20h

**Le Cornet
Mouuu
Mou Mou Cow**



Dairy Bar/Comptoir crème glacée

Mme Moo Moo Cow vous invite à sa belle grange rouge «Le Cornet Mou»,

durant tout l'été pour vous rafraîchir avec un bon produit de crème glacée, dure ou molle.



Heures d'ouverture
de 9h à 21h du lundi au samedi
et le dimanche de 10h à 21h